

CLIENTE / CUSTOMER
4300252 GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 - MODUGNO (BARI) BARI C.I.F.:IT04886850728

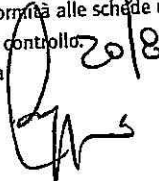
212931

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N° Order N°.	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
18A - 99840	17/08/2018				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
------------------------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------

2510088400 100800490A000 ACTUATION MECHANISM CPL 97505 10,00 1.200,00
Nivel Ingenieria: G Pedido N°/Order N°: 5500039762

180198623
5008496882
~~180198621~~
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 20/8/18
Firma: 

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

Rubryki obwieszczone tuszem i liniami wyodrębnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

DRUK: INTURPOL, www.inturpol.pl
12-230 Orzysz, Dąbrowska 34a, tel. 792 327 865.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) LIBERUM ENERGY Sp. z o.o. ul. Ogrodowa 18 96-313 Chylce NIP 529-180-77-43, regon: 362546218																																			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																			
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³																																
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta Währung Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																						
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions																																						
Saldo / Zwischensumme / Balance																																						
Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges																																						
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																						
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																						
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																						
21 Wystawiono w Aufgefertigt in Established in			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																																			
22			23 LIBERUM ENERGY Sp. z o.o. ul. Ogrodowa 18 96-313 Chylce NIP 529-180-77-43, regon: 362546218																																			
24 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																			

** W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu, klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
** Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
** In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.